

قصة موسى و فرعون في سورة الشعراء ١٨-٣١

(دراسة تحليلية تداولية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب
جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في الأدب العربيّ

وضع

أحمد نور الفجر

رقم الطالب : ٠٣١١١٢٤٨

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جو كجاكرتا

٢٠٠٨



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp. (0274) 513949

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor :

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

قصة موسى و فرعون في سورة الشعراء 18 - 31

دراسة تحليلية تداولية

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : AKHMAD NURUL FAJERI

N I M : 03111248

Telah dimunaqasyahkan pada : Kamis, 03-07-2008

Nilai Munaqasah : A-

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas ADAB** UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

H. Habib, S.Ag, M.Ag

NIP 150286372

Penguji I

Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU

NIP 150178159

Penguji II

Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag

NIP 150276307

Yogyakarta, 09 Juli 2008

Dekan Fakultas Adab

Dr. H. Syitrahuddin Qalyubi, Lc, M.Ag

NIP 150218625

H. Habib, S.Ag., M.Ag
Dosen Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga

NOTA DINAS

Hal : Skripsi Saudara Akhmad Nurul Fajeri

Lamp : 3 (tiga) eks. Skripsi

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Akhmad Nurul Fajeri

NIM : 03 111 248

Fak/Jur : Adab/BSA

Judul : قصة موسى وفرعون في سورة الشعراء ١٨ - ٣١

(دراسة تحليلية تداولية)

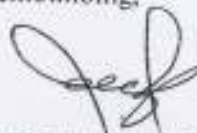
Maka selaku pembimbing, Saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

Wassalamu'alaikum wr. wb

Yogyakarta, 19 Juni 2008

Pembimbing,



H. Habib, S.Ag., M.Ag

NIP. 150286372

الشعار والإهداء

أ. الشعار

"لقد كان في قصصهم عبرة لأولى الألباب"*

ب. الإهداء

أهدى هذا البحث إلى :

١. والديّ الكريمين، أبي بحروني وأمّي الحاجة نور أيّدا،
اللذين ربّاني صغيرا، عسى الله أن يرحمهما ويغفر
لهما ذنوبهما.

٢. أخي أحمد ينادى وأختي هسمي نافزة.

٣. حبيبتي المحبوبة خير النساء التي قد أعطاني
مساعدة، لن يغيب اسمك عن ذهني ولن يزول
ذكرك من قلبي.

* سورة يوسف الآية ١١١

تجريد

Al Quran adalah kitab yang diturunkan Allah SWT kepada makhluk yang paling mulia di muka bumi ini, seorang manusia pilihan yang tiada duanya yaitu Nabi besar panutan kita semua Muhammad SAW. Di dalam Al Quran terdapat banyak sekali cerita-cerita tentang umat-umat terdahulu yang dipaparkan dengan bahasa Arab yang sangat memukau para pembacanya maupun pendengarnya. Dalam sebuah cerita tentulah terdapat beberapa percakapan / dialog yang dapat membuat alur cerita semakin menarik untuk disimak.

Untuk memahami sebuah cerita dan juga percakapan atau dialog yang terdapat dalam cerita itu, diperlukan penelitian dengan pendekatan pragmatic. Pragmatik adalah studi tentang makna yang disampaikan oleh penutur atau penulis dan ditafsirkan oleh pendengar atau pembaca. Atau dengan kata lain pragmatik adalah studi tentang maksud penutur. Untuk melakukan analisis terhadap sebuah percakapan atau dialog, kita juga tidak bisa lepas dari konteks yang ada dalam percakapan itu, karena konteks memiliki peranan kuat dalam menentukan maksud penutur dalam berinteraksi dengan lawan tutur.

Dalam hal ini peneliti tertarik untuk melakukan penelitian tentang cerita nabi Musa dan Fir'aun dalam surah *Asy Syu'ara'* 18 -31. Peneliti ingin mengetahui tindak tutur apa saja yang terdapat dalam surah tersebut, dan juga kemungkinan konteks apa yang ada dalam surah tersebut.

Adapun penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan (library research), yaitu mengumpulkan data dan informasi dengan menggunakan bahan yang ada di perpustakaan. Setelah semua data terkumpul, penulis akan melakukan analisis yakni menggambarkan data dengan cara menghimpun, menyusun, dan menginterpretasikannya. Masalah tersebut akan dikaji dengan menggunakan pendekatan pragmatik.

Setelah dilakukan penelitian terhadap ayat-ayat yang berisi kisah Musa dan Firaun dalam surah *Asy Syu'ara'*, didapatkan sebanyak 17 tindak tutur dengan rincian 5 tindak tutur lokusi, 6 tindak tutur ilokusi, dan 6 tindak tutur perlokusi. Disamping itu didapati juga konteks-konteks tuturan yang melatari pengucapan tuturan tersebut, secara umum konteks-konteks yang didapati pada surah *Asy Syu'ara'* 18 – 31 adalah konteks penutur dan lawan tutur, dan juga konteks latar belakang pengetahuan (*background knowledge*) yang sama-sama dimiliki penutur dan lawan tutur.

كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكر لله الذي أرشدنا إلى طاعته وزجرنا عن معصيته،
وأشهد أن لا إله إلا الله إقراراً بوحديته وأشهد أن محمداً رسول الله اعترافاً
بنبوته. والصلاة والسلام على من أرسله الله لإرشاد عباده، سيدنا وحبينا
محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه إلى يوم
الدين. آمين.

أما بعد . فيسرنى لإتمام كتابة بحثي هذا تحت الموضوع "قصة موسى و
فرعون في سورة الشعراء ١٨-٣١، لتكميل بعض الشروط للحصول على
الشهادة العالمية الأدبية. أعتقد أن تمام هذه الكتابة ليس من نفسي فحسب
لكن هناك الذين ما زالوا ساعدوني، لذلك أتقدم بالشكر الجزيل والتقدير
الفائق إليهم جميعاً منهم :

١. صاحب الفضيلة الدكتور شهاب الدين قليوبي الماجستير، كعميد
كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي قد
بذل جهده للتقديم التربوي بهذه الكلية.
٢. السيد الكريم الدكتور ألوان خيرى الماجستير، كرئيس لقسم اللغة
العربية وأدبها الذى قد وافق هذا البحث.
٣. الفاضل السيد الحاج حبيب الماجستير. الذي قد بذل جهده
بالإشراف على توجيهاته وإرشاداته في إتمام هذا البحث.
٤. جميع الأساتذة الفضلاء بكلية الآداب الذين ساهموا في تثقيفي
وتهديبي بالعلوم النافعة .

٥. الموظفون بكلية الآداب وخاصة موظفي المكتبة الذين قد ساعدوني على نيل المراجع في كتابة هذا البحث.
٦. والداي اللذان كنت في ضمنهما ومراقبتهما وتربيتهما منذ حملتي أمي حتى الآن ولم أزل أستفيد بدعائهما، اللهم اغفر لي ذنوبي ولوالديّ وارحمهما كما ربياني صغيرا .
٧. ابن أخي وابن أختي : محمد ضافين حافظ ، نورا سعادة ، ومحمد فوزا نظيف أحبكم جميعا.
٨. إخواني وإخوانتي في المنطقة (Candi Agung).
٩. إخواني الكرام وأخوانتي العزيزة وزملائي الأعزّاء الذين ساعدوني كثيراً وصاحبوني في إتمام الدراسة في هذه الكلية.
- أقول لكم شكرا جزيلا وكثيرا، ونسأل الله تعالى أن يجعل أعمالهم وجهودهم أعمالا صالحة وأن يجزي الله جزاء حسنا مع السعادة والسلامة في الدارين، آمين. وأخيرا، جزاكم الله خير الجزاء، وعلى الله توكلنا حسبنا الله نعم الوكيل ونعم المولى ونعم النصير.

جو كجاكرتا، ١٩ يونيو ٢٠٠٨

الباحث

(أحمد نور الفجر)

محتويات البحث

الصفحة	
أ	صفحة الموضوع
ب	صفحة الموافقة
ج	رسالة المشرف
د	الشعار والإهداء
هـ	تجريد البحث
و	كلمة الشكر والتقدير
ح	محتويات البحث
الباب الأول : مقدمة	
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. تحديد البحث
٤	ج. أغراض البحث وفوائده
٤	د. التحقيق المكتبي
٥	هـ. الإطار النظري
٨	و. منهج البحث
١٠	ز. نظام البحث

الباب الثاني : التداولية: ظهورها وتطورها

١١	.....	الفصل الأول : تعريف التداولية
١٦	.....	الفصل الثاني : التداولية والدلالة
٢٣	.....	الفصل الثالث : تطور مفاهيم التداولية
٢٥	.....	الفصل الرابع : أفعال الكلام
		الباب الثالث : دراسة تحليلية لأفعال الكلام في قصة موسى وفرعون
٣١	.....	الفصل الأول : مضمون القصة وسياقها
	.....	الفصل الثاني : أفعال الكلام لقصة موسى وفرعون
٣٩	.....	في سورة الشعراء ١٨ - ٣١
		الباب الرابع : الاختتام
٤٥	.....	أ. نتيجة البحث
٤٦	.....	ب. الاقتراحات
٤٧	.....	ثبت المراجع
٥١	.....	ترجمة الباحث

الباب الأول مقدمة

أ. خلفية البحث

الكلام في اللغة العربية ينقسم إلى قسمين، وهما الخبريّ (declarative) و الإنشائيّ (performative). أما الخبريّ فهو ما يحتمل الصدق و الكذب و يتحقق مدلوله في الخارج ولو بدون النطق به، و المراد بصدق الخبر مطابقته للواقع و نفس الأمر و بكذبه عدم مطابقته في الواقع و نفس الأمر.^١ و أما الإنشائيّ فهو ما لا يحتمل الصدق و الكذب، و لا يحصل و يتحقق مضمونه إلا إذا تلفظت به.^٢

و في عملية لغوية أو اتصالية، وجدنا استخدام الكلام الخبري و الإنشائي الذي استعمله المتكلم إما لإلقاء الخبر أو الأمر أو التحقير أو غيره، لأن الكلام

^١ السيد أحمد الهاشمي . جواهر البلاغة في المعاني والبيان و البديع، (بيروت: دار الفكر ١٩٩٤ م) الصفحة ٤٥

^٢ نفس المصدر الصفحة ٦٣

سواء أكان إستفهاما أو خبرا أو أمرا يمكن استعماله المتكلم لأغراض مختلفة، وكذلك عكسه الغرض الواحد يمكن تعبيره بالتعبيرات المختلفة.³

بناء على الشرح السابق، عرفنا أن الكلام في الحوار له معان متنوّعة يناسب بالسياق الموجود حوله. والسياق المقصود هنا يشتمل على المتكلم والمخاطب وخلفية المعارف (back ground knowledge) بين المتكلم والمخاطب.⁴ والمثال قول المتكلم: هذا الشاي بارد. إذا كان هذا القول مقولا للمخاطب في يوم حار فيمكن هذا القول يفسّره المتكلم قولا للإحترام.⁵ وكذلك العكس إذا كان هذا القول مقولا للمخاطب في يوم بارد فيمكن هذا القول يفسّره المتكلم قولا للشكوى. وهذا كما وجده الباحث في سورة الشعراء من الآية ١٨ إلى الآية ٣١ التي سيبحث في هذا البحث. وفي تلك الآيات هناك أفعال الكلام ولمعرفة مقصودها وجب على القارئ أن يعلم سياقها. كما قال الله تعالى في سورة الشعراء (١٨) كما يلي: ﴿ قَالَ أَلَمْ تُرَبِّبْنَا فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْنَا فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴾. وفي تلك الآية المذكورة فيها حدث المغزى ومقصود الكلام هنا للتذكير لأنّ السياق من هذه الآية المذكورة هو خلفية المعارف المتساوية بين موسى عليه السلام وفرعون بأنّ كان فرعون قد ربّى موسى عليه السلام في منزله صبيا صغيرا وأحسن إليه. وحاول فرعون بهذا الكلام أن يذكرّ موسى عن فضوله لأنّه قد ظنّ بأنّ موسى عليه السلام قد عصاه وتمردّه.

³ Muhammad Rohmadi, *Pragmatik, Teori dan Analisis*, Yogyakarta: Lingkar Media, 2004, hlm. 25

⁴ Ibid, hlm. 47

⁵ George Yule, *Pragmatik*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2006), hlm. 83

وعلى أساس خلفية البحث السابقة يجذب الباحث لدراسة الآيات القرآنية في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية ١٨ إلى الآية ٣١ التي تقصّ قصة المناقشة بين موسى عليه السلام وفرعون عن الإله ودعوة موسى عليه السلام إلى الإيمان بالله. وأما البحث سيركّز على أنواع صياغ أفعال الكلام فيها وأغراضها. وليحلّلها سيستخدم الباحث منهج تداولية وبالإضافة إلى ذلك سيستعمل الباحث أيضا منهج آخر كعلم البلاغة وبالخاصة في مجال دراسة علم المعاني.

ب. تحديد البحث

بناء على ما سبق ذكره في خلفية البحث ، حدّد الباحث هذا البحث في بحث المعاني وأنواع صياغ أفعال الكلام في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية ١٨ إلى الآية ٣١. وأما صياغ أفعال الكلام المقصودة هنا فهي حدث لغويّ وحدث المغزى وحدث التأثير. وأما المسائل التي سيبحثها الباحث في هذا البحث هي كما يلي:

١. ما صياغ أفعال الكلام في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية

١٨ إلى الآية ٣١؟

٢. وما أغراض صياغ أفعال الكلام فيها؟

ج. أغراض البحث وفوائده

بناء على خلفية البحث المذكورة وتحديد البحث السابق يرى الباحث أن هذا البحث له أغراض وفوائد كما نذكر فيما يلي:

١. أغراض البحث

(أ) معرفة أنواع صياغ أفعال الكلام في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية ١٨ إلى الآية ٣١.

(ب) معرفة المعاني المضمرة فيها.

٢. أما فوائده فهي:

(أ) إنشاء الرغبة للباحثين في دراسة اللغة.

(ب) إعطاء مساهمة علمية وبالعامّة في مجال اللغة وعلى الأخص في دراسة تداولية.

د. التحقيق المكتبي

عند رؤية الباحث كان تحليل النصوص باستخدام النظرية التداولية قلة الوجود وبالخاصة في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا. طوال معرفة الباحث لم يوجد أحد يبحث في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية ١٨ إلى الآية ٣١ مستخدماً النظرية التداولية. إلا أن هناك بحوث تستخدم هذه النظرية في كلية الآداب منها البحث الذي كتبه محمد أيدي مسروري تحت العنوان "قصة قوم سبأ

(دراسة تحليلية تداولية) " والبحث الذي كتبه فائق عين الرفيق تحت العنوان "الاستفهام في الأحاديث القدسية في كتاب المواعظ للغزالي (دراسة تحليلية تداولية) والبحث الذي كتبه الآن حرّيتي تحت العنوان "قصة موسى وخضير (دراسة تحليلية تداولية).

٥. الإطار النظري

مطابقا لما قدم الباحث من المسائل من الجدير أن يذكر هنا النظرية التداولية حتى لكشف مقاصد صياغ أفعال الكلام في تلك الآيات المبحوثة التي فيها صيغة الخبر وصيغة الاستفهام أو صيغة الأمر. التداولية في أبسط تعريف لها هي دراسة عن القول أو التعبير في سياق مخصوص.⁶ قال ويجانا (Wijana) إنها دراسة العناصر اللغوية الخارجية التي تبحث في جوانب استخدام اللغة في الحال المعين أي الكلام هو إنتاج أفعال الكلام الذي وضح في في السياق الداخلي اللغوي والسياق الخارجي اللغوي. بناء على هذا يتضح لنا أن التداولية هي دراسة اللغة التي ترتبط بالسياق. أو بعبارة أخرى أن هذه الدراسة تعتمد تحليلها على التص أساسا على السياق بوصفه وسيلة رئيسية في سبيل فهم المعاني التي يقصدها المتكلم. ولذلك السياق يلعب دورا مهما ولا يمكن أن يتجاهله في تأدية العبارة على الأخص في حين يجري التفاعل بين المتكلم والمخاطب. رغم أن التداولية تبحث عن المعاني أساسا على السياق ولكن هناك فروق بينها وبين النظرية الدلالية

⁶ Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, Jakarta: Universitas Indonesia Press, 1993, hlm. ix

(سيمانتيك). والفروق الأساسي بينهما أنها التداولية هي ترتبط بالسياق ارتباطاً لأخذ المعنى وأما السيمانتيكية فهي لا ترتبط بالسياق مطلقاً.

إنّ في القرآن الكريم هناك الأساليب المتنوعة البديعة ومعانها مكتوبة ومضمرة. ولكشف معانها المضمرة فيحتاج إلى التفسير بمعرفة السياق في خلفية الكلام سواء كان سياقاً مادياً أو سياقاً لغوياً أو سياقاً اجتماعياً التي متصلة بالنصوص. كان في التداولية يمكن السياق أن يشرح لماذا كلام كذا وكذا يُستخدم. فلذلك إذا نحن نريد أن نفهم استخدام الكلام (وكما في هذا البحث كلام الله في القرآن الكريم) فيجب علينا أن نفهم سياقه.⁷

كما ذكر ديل هيمس (Dell Hymes) فإنّ السياق في الكلام لا يرتبط بالنصوص المفروضة أو المكتوبة فحسب بل أوسع منها. والسياق عنده يشمل على الأحوال واتصال بين المتكلم والسامع، أغراض الاتصال وآثاره، وأشكال الرسالة ومحتوياتها، مفتاح الكلام أو إرشاده، قاعدة التفاعل، والأجناس.⁸

وأمر من الأمور المهمة في تفسير الحوار تداولية هو أفعال الكلام الذي يتصل بين معنى الحوار وسياقه.⁹ وصياغ الكلام في حوار موسى عليه السلام مع فرعون متنوعة كصيغة الخبر أو صيغة الاستفهام أو صيغة الأمر وهي كلها بعض من أحداث الكلام.

كان أفعال الكلام هو إنتاج الكلام في السياق الخاص وهو أصغر الوحدة في الاتصال اللغوي. قال برات (Pratt) بأنّ صناعة الكلام هي قيام

⁷ Lihat Muhammad Rohmadi, *Pragmatik, Teori dan Analisis*, Yogyakarta: Lingkar Media, 2004, hlm. 2

⁸ Abdul Chaer dan Leoni Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*, Jakarta: Rhineka Cipta, 2004, hlm. 48

⁹ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1998, hlm. 316

بالفعل. ومن يقوم بالكلام فيقوم بثلاثة أحوال وهي الأول- يشكّل حدثا لغويًا (locution act) أي فعلا يحصل على الكلام المعروف في اللغة, والثاني- يشكّل أنواع مخصوصة من حدث التأثير (perlocution act) كالوعد أو التحذير أو الأمر, والثالث- يشكّل حدث المغزى (illocution act).

رأى سيرل (Searl) في كتاب *Speech Acts : An Essay in The Philosophy of Language* بأنّ أفعال الكلام ثلاثة أنواع وهي حدث لغوي وحدث المغزى وحدث التأثير. فالأول- حدث لغوي وهو أفعال الكلام الذي يستخدم لإظهار أو إلقاء شيء ولا يعطى المتكلم شيئاً إلاّ معلومات غير هادفة كمثال الكلام التالي: "جاكرتا عاصمة إندونيسيا." والثاني- حدث المغزى وهو أفعال الكلام الذي يستعمله المتكلم لفعل شيء كمثال الكلام الآتي: "يا إيوان, إنّ يولي قد قدّم اقتراح بحثه في الحلقة الدراسية بالأمس." إذا قيل هذا الكلام لطالب في المرحلة الأخيرة فلا يحتوي الكلام معلومات فقط بل فيه هناك أيضا دفع لكي الطالب يقدم بحثه بسرعة. والثالث- حدث التأثير وهو أفعال الكلام الذي يقصد لتأثير السامع وهذا كما قال الطبيب لمريض: "أنت مريض القلب". وهذا الكلام لا يحتوي على معلومات فحسب بل يشتمل أيضا على قوة المغزى حتى المريض يقوم باستشفاء بسرعة وعلى قوة الحدث التأثيرية التي تأثر في نفس المريض كمضطرب البال أو المصعوق أو المدعور. إنّ كل الكلام يمكن أن يشتمل على حدث لغوي فقط أو حدث المغزى فقط أو حدث التأثير وكما يمكن أيضا أن يشتمل على حدث أو أكثر.

وكان أفعال الكلام على أساس طريقة التبليغ يمكن أن يبلغه المتكلم إلى السامع بطريقتين وهما تبليغ مباشر أي المتكلم يستخدم الكلام على أساس وظائفه كاستخدام صيغة الاستفهام أو صيغة الأمر أو صيغة الطلب أو صيغة الخبر وتبليغ غير مباشر أي المتكلم يستخدم الكلام على أساس اتفاقية كاستخدام صيغة الاستفهام للأمر, مثلا قول المتكلم للسامع: "يا علي, أين المكتنسة؟". في ذلك القول كان المتكلم لا يسأل السامع فقط بل يأمره أيضا.¹⁰

وعلى أساس الإطار النظري المذكور فسيحاول الباحث في هذا البحث أن يحلل أنواع صياغ أفعال الكلام وأغراضه في سورة الشعراء وبالخاصة من الآية ١٨ إلى الآية ٣١.

و. منبرج البحث

المنهج هو طريقة نظامية يتخذها الباحث لمعالجة مسألة ويتبعها للوصول إلى نتيجة. وعلى سبيل الإجمال يبحث المنهج في كيفية البحث نظامية وعلمية. وأما المناهج التي يستخدمها الباحث في هذا البحث فكما يلي:

١. نوع البحث

¹⁰ Muhammad Rohmadi, *Pragmatik Teori dan Analisis*, Yogyakarta: Lingkar Media, 2004, hlm. 33

هذا البحث بحث مكتبي وهو بحثٌ يستخدم الباحث الوثائق والبيانات المكتوبة. وفي هذا النوع بحث الباحث عن البيانات المكتبية الموافقة بموضوع البحث.

٢. طريقة جمع البيانات

وبمناسبة نوع البحث المستخدم في هذا البحث فطريقة جمع البيانات التي يستخدمها الباحث طريقة مكتبية أي جمع البيانات المتصلة بموضوع البحث في المكتبة. وأما البيانات في البحث نوعان وهما البيانات الرئيسية والبيانات الثانوية. والبيانات الرئيسية في البحث بيانات ترتبط بالمادة المبحوثة مباشرة وهي نصوص سورة الشعراء (١٨-٣١) في القرآن الكريم. وأما البيانات الثانوية هي كل كتابة موافقة بموضوعات البحث ككتابات في الكتب وفي المجلات وفي الجرائد وفي مواقع الإنترنت وغير ذلك.

٣. مقارنة البحث

وعلى أساس خلفية البحث المذكورة والإطار النظري السابق فإنّ المقاربة الموافقة بهذا البحث عند الباحث هي المقاربة التداولية. وهذه المقاربة مستعملة للمعان المضمرة في السورة المبحوثة. وبالرغم من ذلك فيمكن الباحث أن يستخدم المقاربات الأخرى.

٤. طريقة تحليل البيانات

والبيانات الموجودة في المصادر الأساسية سيحللها الباحث بمقاربة خاصة وتحليل وصفي. وهذه الطريقة يستعملها الباحث لدراسة الشيء على أساس الوقائع. ثم الباحث سيستكشف تلك البيانات

وسيصنفها وسيشرحها¹¹ حتى سيحصل الباحث إلى النتيجة التي تجيب المسائل في تحديد البحث.

ز. نظام البحث

وأما نظام هذا البحث فيتكوّن من أربعة أبواب وهي:
الباب الأول مقدمة ويشتمل هذا الباب على خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي ومنهج البحث والإطار النظري ونظام البحث.
والباب الثاني تصوير النظرية التداولية إجمالياً وهو يشتمل على تعريف التداولية والفرق بين تداولية والدلالة وتطور تداولية ونظرية أفعال الكلام.
والباب الثالث يبحث الباحث في سورة الشعراء (١٨-٣١) بدراسة تحليلية تداولية.
والباب الرابع محتوى على الاختتام الذي يشتمل على نتيجة البحث والاقتراحات.

¹¹ Sudaryanto, *Metode linguistik kearah memahami Metode Linguistik*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 1986, hlm. 62

الباب الرابع الاختتام

نتيجة البحث

قبل انتهاء هذا البحث عزم الباحث أن يطرح خلاصة هذا البحث ملخصا واختصارا وتسهيلا للقراء لفهم ما كتبه الباحث ، وهي كما يلي :

١ . إن الكلام في الآيات المبحوثة تستطيع أن تشتمل على حدث واحد أو أكثر منه. وفي هذا البحث وجد الباحث خمسة أفعال الكلامي اللغوي ، وستة أحداث المعزى ، و ستة أفعال الكلامي التأثير.

٢ . وفي الحوار فإن الكلام سواء أكان الخبر أم الاستفهام أم الأمر يمكن أن يُستخدم لأن يعبر الأغراض. وكذلك العكس فإن غرضا واحدا يمكن أن يعبره المتكلم بصياغ الكلام المتنوعة.

٣. الأغراض الموجودة في كل الآيات المبحوثة ليست مفهومة إلا بوجود سياق الكلام. والسياق المقصود هنا يشتمل على سياق المتكلم والمخاطب وخلفية المعارف (back ground knowledge)، وسياق الحال والآخر.
٤. ومن أغراض الكلام في الآيات المبحوثة هي للإنكار والإهانة والتعجب والأغراض الأخرى لتأثير السامع.
٥. ومن تلك الآيات المبحوثة نستطيع أن نأخذ العبرة بأن الهداية سيعطيها الله لمن أرادها.

كلمة الاختتام

إن هذه الكتابة طبعا كثيرا من الأخطاء وبعيدا عن الكمال. ولذلك نحتاج إلى الأساتيد إرشادا وإشرافا. وأخيرا، أشكر الله تعالى على جميع نعمه وعونه، وأفوض جميع الأمور إليه لأنه هو المستعان لكافة عبادته. وختاما في كتابة هذا البحث ندعو الله تعالى أن يثبت أقدامنا لرحمته ولرضائه في حياتنا اليومية حتى يوم الآخر. اللهم إننا ضعاف وأنت قادر فاحفظنا من كل السيئات والخطيئات. اللهم ارحمنا واحفظنا وابعدنا من بلاء وفتنة هذا الزمان. اللهم أنت السلام ومنك السلام وإليك يعود السلام فحينما ربنا بالسلام وأدخلنا جنة دار السلام. آمين.. آمين.. آمين يا رب العالمين.

ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

أرمينكو، فرانسواز، المقاربة التداولية، (مركز الإنماء القومي، الرباط
المغرب، ١٩٨٦م)

البغدادي، السيد محمود الوسي، روح المعاني في تفسير القرآن والسبع
المثاني، (قاهرة : دار الحديث ٢٠٠٥م)

الهاشمي، سيد أحمد، جواهر البلاغة في المعاني والبيان
والبديع، (بيروت: دار الفكر ١٩٩٤م)

النجار، عبد الوهاب، قصص الأنبياء، (بيروت : دار الكتب
العلمية ١٤٢٦هـ)

عناي، محمد، المصطلحات الأدبية الحديثة، (الشركة المصرية العالمية للنشر،
قاهرة : لونجمان، ١٩٩٦م)

القرطبي، الإمام أبو عبدالله محمد بن أحمد الأنصاري، الجامع لأحكام
القرآن، المجلد السابع ١٣-١٤، (بيروت: دار الكتب العلمية،
بدون السنة)

عكاوي، الدكتور إنعام فوّال، المعجم المفصل في علوم البلاغة، الطبعة
الثانية، (بيروت : دار الكتب العلمية ١٩٩٦م)

قطب، سيد، تفسير في ظلال القرآن، المجلد الخامس، (بيروت : دار
الشروق ١٩٩٦م)

ب. المراجع الإندونيسية

Chaer, Abdul dan Leoni Agustina. *Sosiolinguistik pengenalan awal*, (Jakarta :
Rhineka cipta 2004)

Leech, Geoffrey. *Prinsip-prinsip pragmatik*, (Jakarta : Universitas Indonesia Press.
1993)

Nurgiyantoro, Burhan. *Teori pengkajian fiksi*, (Yogyakarta : Gadjah Mada
University Press, 1998)

Parera, J.D., *Teori Semantik Edisi Kedua*, (Jakarta : Erlangga, 2004)

Rohmadi, Muhammad. *Pragmatik teori dan analisis*, (Yogyakarta : Lingkar media, 2004)

Sudaryanto. *Metode Linguistik kearah memahami metode linguistik*, (Yogyakarta : Gadjah Mada University Press, 1986)

Shihab, M. Quraish, *Tafsir al – Mishbah, Pesan, Kesan, dan Keserasian al Quran vol 10*, (Jakarta : Lentera Hati, 2002)

Yule, George. *Pragmatik*. (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2006)

ج . المراجع الإنكليزية

Leech, Geoffrey, *The Principles of Pragmatic*, (USA : Longman 1983)

Levinson, Stephen, *Pragmatics*, (London : Cambridge University Press 1983)

Liu, Shaozong, *What is Pragmatics*, (1999)

The Oxford Companion to Philosophy, (1995)

The Cambridge Dictionary of Philosophy, (Lycan : 1995)

Verschueren, Jeff, *Understanding Pragmatics*, (London : 1999)

Bach, Kent, *The Semantics – Pragmatics Distinction*.

Searle, John R, *Metaphor, in Metaphor and Thought*, (London : Cambridge University Press 1981)

Morgan, J.L, *Observation on the Pragmatics of Metaphor, in Metaphor and Thought,*

(London : Cambridge University Press 1981)

<http://en.wikipedia.org/wiki/Pragmatism>

CURRICULUM VITAE

Nama : Ahmad Nurul Fajeri
Temp/Tgl.lhr. : Amuntai, 07 / 01 / 1985
Alamat Asal : Jl. Kuripan No. 31 RT. I Kel. Murung Sari,
Amuntai, Kalimantan Selatan 71414.
Alamat Jogja : Jl. Babadan 505 RT. 18 RW. 17 Gedong Kuning,
Banguntapan, Bantul, Yogyakarta 55198

Orang Tua :

Nama Ayah : Bahruni. H.J.
Pekerjaan : Dagang
Nama Ibu : Hj. Noor Aida
Pekerjaan : PNS

Pendidikan :

1. Taman Kanak-kanak: TK. Pertiwi Cabang Amuntai, Kal-Sel.
Tahun Kelulusan 1991.
2. Sekolah Dasar : SDN. Murung Sari 4 Amuntai, Kal-Sel.
Tahun Kelulusan 1997.
3. SLTP : MTs. Pon-Pes Normal Islam Putera RAKHA
Amuntai, Kal-Sel. Tahun Kelulusan 2000.
4. SLTA : MAK. Pon-Pes Normal Islam Putera RAKHA
Amuntai, Kal-Sel. Tahun Kelulusan 2003.
5. Perguruan Tinggi (S1): Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Yogyakarta, Fakultas Adab, Jurusan Bahasa
dan Sastra Arab. Tahun Kelulusan 2008.